



# Qualitätspass

## Gebrauchs- und Pflegeanleitung

Informationen für Massivholzmöbel – made in Germany

Instructions for use and care of solid wood furniture – made in Germany

hartmann

## Qualitätspass – Inhaltsverzeichnis

Einstieg	<b>4</b>
5 Jahre Garantie nach Online-Registrierung	<b>6, 7</b>
Hartmann Massivholzmöbel – der Nachhaltigkeit verpflichtet	<b>10</b>
Natürlichkeit bis in die kleinste Faser.	<b>12</b>
Wellenbildung bei Lederbezügen; Unterschiedliche Wechsellgleiter im Quickclick System.	<b>14</b>
Rückenprobleme? Hier ist die Lösung.	<b>16</b>
Massivholztypische Eigenschaften der verarbeiteten Möbelbau-Hölzer	<b>18, 20</b>
Massivholztypische Eigenschaften – Klimaeinfluss	<b>22</b>
Massivholztypische Eigenschaften – Lichteinstrahlung	<b>24, 26</b>
Möbeloberflächen – Holzspezifische Behandlungen	<b>28</b>
Möbeloberflächen – Lacke	<b>30</b>
Reinigung und Pflege – Wichtige Hinweise	<b>32, 34</b>
Möbelbeschläge einstellen	<b>36, 38</b>
Beschläge für die Montage	<b>40, 42</b>

## Quality pass – Table of contents

Getting started	<b>4</b>
5 year guarantee following online registration	<b>6, 7</b>
Hartmann solid wood furniture – Dedicated to Sustainability	<b>10</b>
Natural down to the smallest fibre.	<b>12</b>
Ripple effect on leather upholstery; different interchangeable sliding feet in the Quickclick system.	<b>14</b>
Back problems? Here comes the solution.	<b>16</b>
Typical solid-wood characteristics of machined cabinetry woods	<b>18, 20</b>
Typical solid-wood characteristics – climate influence	<b>22</b>
Typical solid-wood characteristics – light irradiation	<b>24, 26</b>
Furniture surfaces – Wood-specific treatment	<b>28</b>
Furniture surfaces – lacquers	<b>30</b>
Cleaning and care – important information	<b>32, 34</b>
Adjusting metal fittings for furniture	<b>36, 38</b>
Metal fittings for assembly	<b>40, 42</b>

## Massivholzmöbel – ein gute Entscheidung



MÖBEL MIT  
KLASSE  
AUS  
DEUTSCHLAND



Initiative PRO  
Massivholz

Initiative PRO  
Massivholz

## Solid wood furniture – a good decision



**Liebe Kunden,  
wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt aus dem Hause Hartmann  
entschieden haben und gratulieren Ihnen zu Ihrer Wahl.**

Sie haben ein einzigartiges Qualitätsprodukt erworben, produziert in Deutschland von einem der führenden Massivholzmöbel-Spezialisten in Europa. In die Konstruktion und Fertigung Ihrer Möbel sind unsere über 3 Generationen gesammelten Erfahrungen im Umgang mit Massivholz umgesetzt worden.

Mit modernster Technologie und handwerklichem Know-How fertigen wir für Sie Produkte, die entsprechend der deutschen DIN-Norm 68871 die Bezeichnung „Massivholz-Möbel“ tragen dürfen.

Darüber hinaus sind unsere Möbel mit dem „Goldenen M“ der Deutschen Gütegemeinschaft Möbel e. V. ausgezeichnet. So können Sie sicher sein, dass Sie ein geprüftes, sicheres und gesundes Möbel gekauft haben.

**Dear customer,  
we are delighted that you have chosen a product from the Hartmann  
Company and congratulate you on your decision.**

You have purchased a unique, quality product, manufactured in Germany by one of the leading solid wood furniture specialists in Europe. 3 generations of experience in processing solid wood have been exploited in the construction and manufacture of your furniture.

We manufacture products for you using the most up-to-date technology and the „know-how“ of the true craftsman and bearing the official „Solid Wood Furniture“ label in accordance with the German industrial standard DIN Norm 68871.

Furthermore, our furniture has been awarded the „Golden M“ of the Deutsche Gütegemeinschaft Möbel e.V. (the German quality association for furniture). You can therefore be certain that you have purchased a certified, safe and healthy piece of furniture.

## 5 Jahre Garantie – nach Online-Registrierung

### Ansprechpartner

Im Falle einer Beanstandung wenden Sie sich bitte mit den Verkaufsbelegen an den Möbel-Fachhändler, von dem Sie das Produkt erworben haben.

### Unterlagen

Kauf-/Informations-Unterlagen geben Ihnen im Bedarfsfall genaue Auskunft über Modellbezeichnung, Produktionsjahr, etc.. Bewahren Sie diese Unterlagen auf, um im Bedarfsfall Ersatz- oder Ergänzungssteile nachzubestellen.

### Besonderheiten

Branchenüblich sind typenbezogene Ersatzteil- und Nachbestellungen nur bis zum Dekor-/Modellwechsel sowie Produktionsende zu garantieren.

### Garantieumfang

Beim Kauf neuer HARTMANN-Massivholzmöbel gewähren wir Ihnen als Erstkäufer eine zweijährige Garantie und nach erfolgreicher Registrierung innerhalb von 3 Monaten zusätzliche 3 Jahre!

Eine Übertagung ist nicht möglich. Der räumliche private Geltungsbereich des anwendbaren Rechtes bei Abschluss des Kaufvertrages ist der Geltungsbereich dieser Garantie. Außerhalb dieses Geltungsbereiches ist ein Anspruch ausgeschlossen. Unabhängig davon gilt bei erworbener Handelsware (Elektrogeräte, Elektronikbausteine) die Garantie des jeweiligen Herstellers bzw. die gesetzliche Gewährleistung.

Unsere 5-jährige Garantie bezieht sich auf die Material- und Oberflächenbeschaffenheit, das Funktionieren der beweglichen Teile sowie die fachgerechte Verarbeitung des Produktes. Besondere Bedeutung kommt dabei der sorgfältigen horizontalen und vertikalen Ausrichtung der Möbel zu. Mangelnde Ausrichtung erschwert oder verhindert die perfekte Einstellung und Ausrichtung der Türen und Schubkästen. Aus Sicherheitsgründen müssen alle Kippsicherungen, Verriegelungen und Befestigungen montiert werden.

Zwingender Bestandteil unserer Garantie ist die Montage der Möbel durch autorisierte Fachmonteure unter Beachtung unserer Vorgaben laut Montageanweisung.

Der Garantiegeber wählt im Garantiefall zwischen Nachbesserung oder Neulieferung. Auch bei Leistung endet die Garantie 5 Jahre nach Lieferdatum – sie wird in keinem Fall unterbrochen oder gehemmt.



### Nicht unter die Garantie fallen

- Schäden, die beim Kunden durch natürliche Abnutzung, gebrauchsbabhängigen Verschleiß, sonstige Umwelteinflüsse wie extreme Trockenheit oder Feuchtigkeit, Temperatur, Heizquellen, Sonneneinstrahlung/Licht, Witterung, unsachgemäße Behandlung, mutwillige Zerstörung, durch die Einwirkung von scharfkantigen, spitzen Gegenständen, Zweckentfremdung, Transport- und Unfallschäden oder durch Überlastung/Überladung einzelner Möbelbauteile sowie Beeinträchtigungen und Verschmutzungen, die durch Haustiere entstehen.
- Schäden durch eigene Abholung, selbst durchgeführter oder selbst organisierter Montage, Manipulation an Produkt und/oder Montagezustand, einer Fehlbedienung oder unsachgemäßem (Verbrauchs-)Materialeinsatz.
- auch die nicht sachgerechte Behandlung der Oberflächen mit ungeeigneten Reinigungs- oder Polituren sowie eigene Reparatur- und Nachbesserungsversuche führen zum Erlöschen der Garantie.
- Die Garantie beschränkt sich auf Neuware ab dem Zeitpunkt der Warenanlieferung beim Kunden und schließt den Verlust des Neuzustandes durch Gebrauch nicht ein.
- elektronische/elektrische Funktions-/Zubehörteile. Für sie gilt die herstellereigene Gewährleistung im gesetzlichen Rahmen.
- Handelt es sich um Ausstellungsware, die bereits einmal aufgebaut war, entfällt die Garantie.
- Anspruch auf Garantieleistung besteht nur für die bemängelte Sache und nicht für den gesamten Lieferumfang; der Anspruch beinhaltet die Behebung des Mangels.

### Registrierung für zusätzliche 3 Jahre Garantie

Im Zeitraum von 3 Monaten nach Warenerhalt muss das Garantiezertifikat aktiviert werden.

[www.moebel-hartmann.com/garantie](http://www.moebel-hartmann.com/garantie)



Code einscannen und  
direkt registrieren!

## 5-year Warranty – following online-registration

### Contact

In the event of a complaint, please contact the furniture retailer from whom you purchased the product with the sales receipts.

### Documents

Purchase and information documents give you exact information about model designation, year of production, etc. Keep these documents in order to order spare or supplementary parts if necessary.

### Special features

As is customary in the industry, type-specific spare parts and repeat orders can only be guaranteed until the decor/model changes and until the end of production.

### Warranty scope

When you purchase new HARTMANN solid wood furniture, we grant you a two-year statutory warranty as the first purchaser and, following successful registration within 3 months, an additional 3 years!

A transfer is not possible. The territorial private scope of application of the applicable law at the time of conclusion of the sales contract is the scope of this warranty. Claims outside this area of application are ruled out. Irrespective of this, the warranty of the respective manufacturer or the statutory warranty applies to purchased merchandise (electrical appliances, electronic components).

Our 5-year warranty relates to the material and finish quality, the function of the moving parts, and the professional workmanship of the product. Particular importance is attached to careful horizontal and vertical alignment of the furniture. A lack of alignment hinders or prevents perfect adjustment and alignment of doors and drawers. For safety reasons, all anti-tip protections, locks and fastenings must be fitted.

An obligatory part of our guarantee is the assembly of the furniture by authorised specialist fitters in compliance with our specifications and according to the assembly instructions.

In the event of a warranty claim, the guarantor shall choose between repair or replacement. The warranty also ends 5 years after delivery date in case of performance - it is not interrupted or inhibited in any case.



### Not covered by the warranty

- Damage caused on the customer's premises by natural wear and tear, wear and tear caused by use, other environmental influences such as extreme dryness or humidity, temperature, heat sources, solar radiation/light, weather, unintended handling, wilful destruction, the impact of sharp-edged, pointed objects, misuse, transport and accident damage or by overload/overloading of individual furniture components as well as impairments and contamination caused by pets.
- Damage caused by collection by the owner, DIY or self-organised assembly, manipulation of product and/or assembly condition, faulty operation or unintended use of (consumable) materials.
- The warranty is also voided if the surfaces are treated improperly with unsuitable cleaning or polishing agents and if the user attempts to repair or rework the surfaces themselves.
- The warranty is limited to new goods from the time of delivery of the goods and does not include the loss of new condition through use.
- Electronic/electrical functional/accessory parts. These are covered by the manufacturer's own warranty within the legal framework.
- The warranty does not apply to previously exhibited items that have already been assembled.
- The right to warranty service exists only for the object complained of and not for the entire scope of delivery: the right includes elimination of the defect.

### Registration for additional 3 year warranty

The warranty certificate must be activated within a period of 3 months of receipt of the goods.  
[www.moebel-hartmann.com/warranty](http://www.moebel-hartmann.com/warranty)

Scan the code and  
register directly!



## Hartmann Massivholzmöbel – der Nachhaltigkeit verpflichtet

Massivholz ist ein echtes Naturprodukt, jedes Stück ist einzigartig in seiner Struktur und Farbe. Feine Äste, Risse, Verwachsungen und Einläufe zeugen von der Echtheit des Materials. Geprägt durch den Standort des Baumes, die Wetter- und Bodenbedingungen, ist jedes Stück Massivholz ein Unikat der Natur. Massivholz hat eine angenehme Haptik – es fühlt sich gut an, es riecht angenehm und es verbreitet ein gesundes Wohnklima.

Massivholzmöbel sorgen für ein optimales Raumklima, wirken antibakteriell und verhindern die elektrostatische Aufladung des Staubs.  
Gut gegen Allergien, schadstofffrei und naturbelassen.

Unser Rohmaterial Holz kommt ausschließlich aus einer der Nachhaltigkeit verpflichteten Forstwirtschaft.

Gemäß der Logik des Klimapakts der Deutschen Gütegemeinschaft Möbel hat die Hartmann Möbelwerke GmbH ihren CO<sub>2</sub>-Fußabdruck berechnet.

Im Kontext des weltweit schnell voranschreitenden Klimawandels sowie den damit verbundenen massiven Auswirkungen auf Mensch und Natur unterstützt die Deutsche Gütegemeinschaft Möbel das 1,5-Grad-Ziel der UN und bietet ihren Mitgliedern seit Januar 2016 die Mitgliedschaft im „Klimapakt für die Möbelindustrie“ an.

Zur Kennzeichnung ihres Verantwortungsbewusstseins gegenüber dem Klimawandel erhalten alle Teilnehmer des Klimapaktes das DGM-Klimalabel.

## Hartmann Solid Wood Furniture – dedicated to Sustainability

Solid wood is a genuine product of nature, each piece is unique in its structure and colour. Small knots, tears, irregular growth and grooves are proof of the genuineness of the material. Depending on the site of the tree, the climatic and soil conditions, every piece of wood is a unique piece of nature. Solid wood has a pleasant feel – it is nice to touch, to smell and it radiates a healthy living room climate.

Solid wood furniture creates the best possible indoor atmosphere, has an anti-bacterial effect and prevents electrostatic dust charges.

It helps counteract allergies, contains no harmful substances and is a natural product.

Our raw material, wood, comes exclusively from sustainably managed forestry.

Hartmann Möbelwerke GmbH has calculated its CO<sub>2</sub> footprint in accordance with the logic of the climate agreement of Deutsche Gütegemeinschaft Möbel (German Furniture Quality Alliance).

In the context of rapidly advancing global climate change and the associated massive impact on people and nature, the Deutsche Gütegemeinschaft Möbel supports the UN's 1.5 degree target and has offered its members membership in the „Climate Agreement for the Furniture Industry“ since January 2016.

All participants in the Climate Agreement receive the DGM climate label to mark their awareness of responsibility in terms of climate change.



## Rückenprobleme? Hier ist die Lösung.



Gesundes Sitzen



Gesundes Sitzen +  
Drehrückhofunktion



Drehfunktion  
360°



Drehrückhofunktion  
180°

### Die Vorteile:

- Die Sitzfläche ist in alle Richtungen beweglich
- Fördert Ihre Gesundheit
- Trainiert die Rückenmuskulatur
- Die Bewegungen entlasten Ihre Bandscheiben und verbessern die Durchblutung
- Ihr Rücken wird geschont

Stuhlmaße können je nach Ausführung variieren.



Sie möchten mehr erfahren?

Einfach QR-Code einscannen und Film ansehen.

## Back problems? Here comes the solution.



Healthy sitting



Healthy sitting +  
swivel-return function



360° swivel  
function



Swivel-return function  
180°

### The advantages:

- The seating area can be moved in all directions
- Promotes your health
- Trains your back muscles
- The movements relieve your intervertebral discs and improve blood circulation
- Your back is spared

Chair dimensions can vary depending on the design.



Would you like to find out more?

Simply scan the QR code and view the video clip.

## Wellenbildung bei Lederbezügen.

Bei Stühlen mit leder- und mikrofaserbezogenen Sitzschalen ist eine leichte Wellenbildung möglich.



## Ripple effect on leather upholstery.

Chairs with leather-covered seat shells may exhibit a slight ripple effect.



## Unterschiedliche Wechselgleiter im Quickclick System



## Different interchangeable sliding feet in the Quickclick system



Sie möchten mehr erfahren?  
Einfach QR-Code einscannen  
und Filme ansehen.



Den Zubehörshop  
finden Sie hier.



Would you like to find out  
more? Simply scan the QR  
code and view the video clips.



Where to find the  
accessories shop.



## Massivholztypische Eigenschaften der verarbeiteten Möbelbau-Hölzer

Für die Produktion unserer Möbel kommen folgende Hölzer zum Einsatz

### Kerneiche natur

Unsere Kerneiche natur besteht ausschließlich aus den Kernbrettern des Eichenstammes, da nur dieses Holz die gewünschten typischen Merkmale wie Kernrisse und Flügeläste aufweist.

### Kerneiche umato

Für die Herstellung unserer Oberfläche Kerneiche umato werden zunächst Bretter aus dem Kernbereich des Eichenstammes selektiert. Diese Kernbretter zeigen die typischen Merkmale wie zum Beispiel Kernrisse und Flügeläste. Die sortierte Ware wird dann vor dem Trocknen für mehrere Tage in einer speziellen Kammer gelagert und dort einem Räucherverfahren unterzogen. Dadurch wird das Holz durchgefärbt und erhält eine gleichmäßige dunkle Färbung. Es entsteht der Charakter von alten Eichenbalken.

*Hinweis: Im Falle von Nachkäufen können Farbabweichungen auftreten, da es sich um Naturprodukte handelt.*

*Kerneiche natur   Oak heartwood nature*



## Typical solid wood characteristics of woods processed in the furniture industry

We employ the following types of wood in our furniture production

### Oak heartwood nature

Our oak heartwood nature exclusively consists of core planks made from oak trunks as only this type of wood provides the desired, typical properties, such as core splits and horn knots.

### Oak heartwood umato

Planks of wood are first selected from our oak trunk core range for manufacturing our core oak surfaces. These core planks show the typical characteristics, such as core splits and wing loads. The assorted products are then stored before drying for several days in a special chamber are subjected to a smoking process there. During this process, the wood is imbued and gain an even dark colouring. The character of old oak logs emerges.

*Note: In the case of re-purchases, colour variations can occur, as the products are natural products.*

*Kerneiche umato   Oak heartwood umato*



## Massivholztypische Eigenschaften der verarbeiteten Möbelbau-Hölzer

Für die Produktion unserer Möbel kommen folgende Hölzer zum Einsatz

### Kernbirke Haarma

Mit ihrer weichen, hellen Oberfläche und der grafischen Maserung ist sie von besonderer Schönheit. Aber vor allem zeichnet sich ihr Holz durch Langlebigkeit, Flexibilität, Reißfestigkeit und Robustheit aus.

### Kernesche

Das Holz der Kernesche ist ein sehr hartes und elastisches Holz, welches gute Verarbeitungsmöglichkeiten bietet. Es dunkelt nur sehr langsam nach und ist somit relativ farbbeständig.

### Kernbuche

Kernbuche ist ein Hartholz mit der Neigung, auch nach fachgerechter Verarbeitung noch leicht zu „arbeiten“.

### Riffbuche

Um den Charakter einer durch Wind und Wetter gezeichneten Holzfläche zu erhalten, werden die Holzflächen zunächst mit einem speziellen Granulat gestrahlt. Dadurch werden die weichen Teile der Holzoberfläche entfernt, was sie extrem rau macht. Mit einer Bürstmaschine und in Handarbeit werden diese Flächen geglättet und mit Wasserlack und Wachs überzogen.

*Hinweis: Im Falle von Nachkäufen können Farbabweichungen auftreten, da es sich um Naturprodukte handelt.*

Kernbirke Haarma Heartwood birch

Kernesche Heartwood ash

## Typical solid wood characteristics of woods processed in the furniture industry

We employ the following types of wood in our furniture production

### Heartwood birch Haarma

With its soft, light surface and graphic grain, it has a special beauty. But above all, its wood is characterised by durability, flexibility, tear resistance and robustness.

### Heartwood ash

The heartwood ash is a very hard and elastic wood that offers good processing possibilities. It darkens only very slowly and is therefore relatively colourfast.

### Beech heartwood

Beech heartwood is a hard wood with a tendency to slightly warp, even after having been processed professionally.

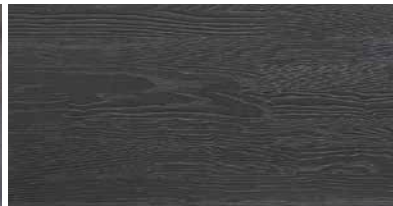
### Solid reef beech

For reef beech, we exclusively use core boards from the heart of the beech trunk with partially truncated piths. These open piths, which crack during drying, with their brown-coloured edges and intergrown splay knots, dominate the character of this unique type of wood.

*Note: In the case of re-purchases, colour variations can occur, as the products are natural products.*

Riffbuche Solid reef beech

Kernbuche Beech heartwood



## Natürlichkeit bis in die kleinste Faser.

Die Birkenrinde ist ein lebhaftes, **lebendiges und langlebiges Naturmaterial**, das die Geschichte des Baums erzählt: Moose und Flechten zeugen von einem schattigen, aber feuchten Platz im Wald. Große, weiße Flächen wiederum von sonnenbeschienenen Standorten. Mit dem Wachstum des Baums reißt die dünne, weiße Borke auf und löst sich ab.

Moos, Grünspan und lose, trockene Borke ist daher natürlicher Teil der Rindenoberfläche. Sie kann sich auch am Möbelstück noch vereinzelt ablösen, etwa durch **Berühren, Darüberstreichen oder Luftzug**. Das Ablösen verringert sich schon nach kurzer Zeit deutlich, da die Rinde nicht mehr wächst. Die kleinen Partikel sollten am Besten mit dem Staubsauger entfernt werden.

### WUSTEN SIE SCHON ... ?

Verantwortlich für ihre helle Farbe der Birkenrinde ist das eingelagerte Betulin, ein feiner Staub, der sie vor Umwelteinflüssen wie extreme Temperaturen, Schädlingsbefall oder Sonneneinstrahlung schützt.



Für Allergiker ist er völlig unbedenklich. Im Gegenteil: Dieses Zaubermittel wird in Kosmetika gerne zur Zellerneuerung der Haut eingesetzt und wird von der Natur empfohlen.



Alva von **hartmann**

## Natürlichkeit bis in die kleinste Faser.

Birch bark is a vivid, **living and durable natural material** that tells the story of the tree: mosses and lichens bear witness to a shady but moist place in the forest. Large, white areas in turn tell a tale of sunlit locations. As the tree grows, the thin, white bark cracks and peels off.

Moss, verdigris and loose, dry bark is therefore a natural part of the bark surface. It can also peel off from the furniture in isolated cases, for example if **touched, brushed over or due to a draught of air**. Detachment drops off significantly after a short while, because the bark stops growing. It is best to use a vacuum cleaner to remove the small particles.

### DID YOU KNOW ... ?

The betulin embedded birch bark is responsible for its light colour; betulin is a fine dust that protects it from environmental influences such as extreme temperatures, parasite infestation or sunlight.



It is completely harmless for allergy sufferers. On the contrary: This magic ingredient is popular in cosmetics for skin cell renewal and is recommended by nature.



Alva from **hartmann**

## Massivholztypische Eigenschaften – Klimaeinfluss

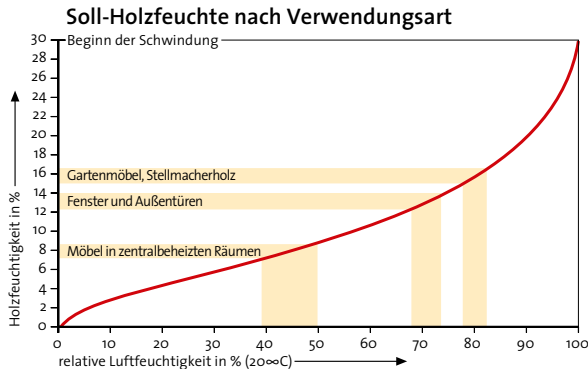
### Trockene Luft – schlecht für Mensch und Möbel

Sehr trockene Raumluft ist Stress für Sie und Ihre Massivholzmöbel. Medizin und Wissenschaft empfehlen für zentralbeheizte Wohnräume eine relative Luftfeuchte zwischen 45% und 55%. Die entsprechende Holzfeuchte für dieses Wohnklima beträgt 7% - 9% Feuchtigkeitsgehalt im Holz. Solange sich die Luftfeuchte in diesem Bereich bewegt, wird das Holz kaum schwinden oder quellen.

Durch die besondere Art der Konstruktion kann das Möbelstück Schwankungen der Luftfeuchte und das damit verbundene Schwinden oder Quellen kompensieren. Erst extreme Abweichungen über einen längeren Zeitraum führen zu Rissen und Verzug. Besonders im Winter besteht die Gefahr, dass die relative Luftfeuchte heizungsbedingt stark abfällt. Hier können Sie entgegenwirken, wie z. B. durch das Gießen von Zimmerpflanzen oder aber durch das Verdunsten von Wasser aus dafür vorgesehenen Behältnissen.

### Vorsicht in Neubauten

Die Wände von Neubauten sind direkt nach der Fertigstellung oft noch sehr feucht. Damit sich hinter den Möbeln keine Feuchtigkeit staut, rücken Sie die Möbel zu Anfang besser um mindestens 10 mm von der Wand ab und lüften Sie viel. Sie vermeiden damit Verzug am Möbel.



## Typical solid wood characteristics – Effects of climate

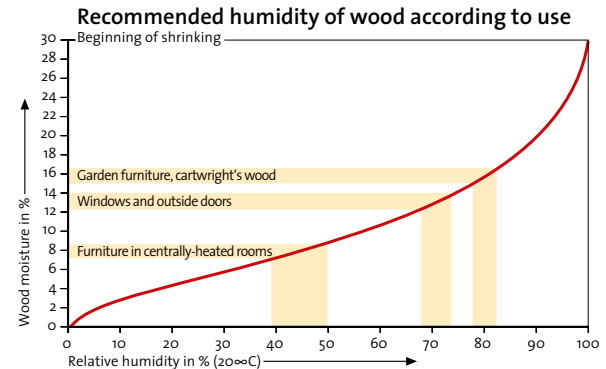
### Dry air - bad for humans and furniture

Very dry air in the room means stress for you and your solid wood furniture. Doctors and scientists recommend a relative humidity of between 45% and 55% for centrally heated rooms. The corresponding humidity of wood for this living room environment lies between 7% - 9% moisture in the wood. As long as the humidity is at this level, the wood will hardly shrink or swell.

Due to its special processing in construction, the unit compensate certain deviations in humidity and consequent shrinking or swelling. Only extreme deviations over longer periods of time can cause tearing and warping. Especially in winter there is the danger that the relative humidity can drop considerably due to the effects of heating. You can help matters here if you water plants regularly or put water in the special receptacles so that it can evaporate into the surrounding air.

### Be careful in new buildings

The walls of new houses are often still quite damp directly after building. It is better to place furniture at least 10 mm away from walls at first in order to avoid any moisture build-up behind the units and to ventilate the room well. This will prevent the units from warping.



## Massivholztypische Eigenschaften – Lichteinstrahlung

### Licht verändert Holz

Durch Lichteinstrahlung und Alterung verändert sich die Farbe des Holzes. Insbesondere Sonnenlicht führt über mehrere Jahre zu Veränderungen. Dabei reagieren die Hölzer unterschiedlich.

Versuchen Sie Ihr Möbel vor starkem, direkten Sonnenlicht zu schützen. So bleiben die Farben länger original. Doch auch gealtertes Holz, in der Farbe gereift, hat einen eigenen Charme.

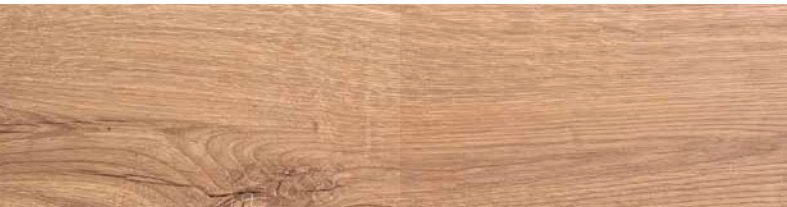
### Die von uns verwendeten Holzarten verändern ihr Aussehen wie folgt:

#### Kerneiche natur / Kerneiche umato

Die Eiche ist ein traditionelles Möbelbauholz. Helle Eiche dunkelt mit den Jahren etwas nach und wird gelblicher. Da sich diese Veränderung sehr langsam vollzieht, bemerkt man kaum etwas.

*Hinweis: Im Falle von Nachkäufen können Farbabweichungen auftreten, da es sich um Naturprodukte handelt.*

*Kerneiche natur    Oak heartwood nature*



## Typical solid wood characteristics – Effects of light

### Light changes wood

The colour of the wood changes due to the effects of light and age. Sunlight in particular will cause changes in the course of time. The woods react differently here.

Try to avoid subjecting your furniture to strong, direct sunlight. This way the original colours will be retained longer. But ageing wood, mature in its colouring, also has its own charm.

### The wood types we use change their appearance as follows:

#### Oak heartwood nature / Oak heartwood umato

Oak is a type of wood traditionally used in furniture manufacture. Light oak wood darkens somewhat in the course of time and takes on a yellowish tinge. However, since this alteration occurs so slowly, it is hardly noticed.

*Note: In the case of re-purchases, colour variations can occur, as the products are natural products.*

*Kerneiche umato    Oak heartwood umato*



## Massivholztypische Eigenschaften – Lichteinstrahlung

### Kernbirke Haarma

Die von uns maschinell aufgetragene Beize weißt eine hohe Farb- und Lichtbeständigkeit auf und wird sich im Laufe der Jahre kaum verändern.

### Kernesche

Sollte die Kernesche einer direkten UV-Sonneneinstrahlung ausgesetzt sein, so wird diese wie jede andere Holzart auch, immer etwas heller.

### Kernbuche/Riffbuche

Buche ist ein Hartholz mit der Neigung, auch nach fachgerechter Verarbeitung noch leicht zu „arbeiten“. Die Oberfläche bleibt relativ farbstabil, kann jedoch je nach Stärke des Lichteinfalls leicht gelblicher werden.

*Hinweis: Im Falle von Nachkäufen können Farbabweichungen auftreten, da es sich um Naturprodukte handelt.*

## Typical solid wood characteristics – Effects of light

### Heartwood birch Haarma

The stain we apply mechanically offers high colour and light resistance and will remain virtually unchanged for years.

### Heartwood ash

If the heartwood ash is exposed to direct UV sunlight, it will always become slightly lighter in colour, as will any other kind of wood.

### Beech heartwood/Solid reeF beech

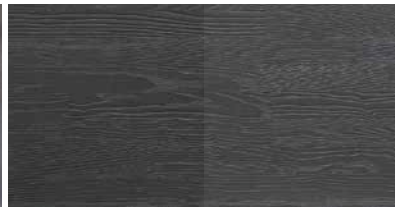
Beech is hardwood with a tendency to slightly warp, even after having been processed professionally. Surfaces remain relatively stable in colour, but may develop a more yellow shade depending on the light intensity.

*Note: In the case of re-purchases, colour variations can occur, as the products are natural products.*

Kernbirke Haarma Heartwood birch



Kernesche Heartwood ash



Riffbuche Solid reeF beech



Kernbuche Beech heartwood



## Möbeloberflächen – Holzspezifische Behandlungen

Für unsere verschiedenen Holzarten setzen wir unterschiedliche Oberflächen ein. Der gewünschte optische Effekt und der Einsatzzweck bestimmen dabei die Art der Oberfläche.

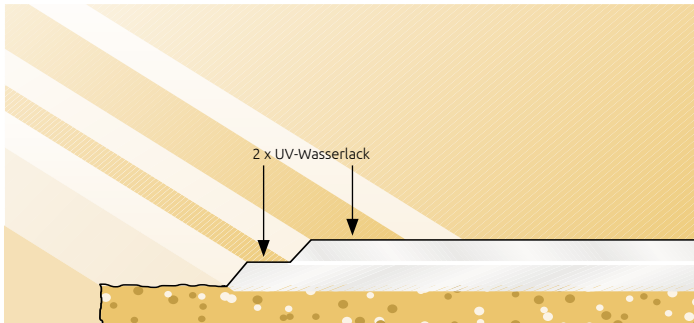
### Kerneiche natur / Kerneiche umato

Auf das stark gebürstete Holz werden zwei Schichten aus sehr mattem UV-Wasserlack aufgetragen. Nach jedem Auftragsvorgang wird die Oberfläche geschliffen.

### Riffbuche

Das sandgestrahlte Holz wird zunächst manuell gebürstet, um Splitter und allzu raue Stellen zu glätten und zu schleifen. In einem weiteren Arbeitsschritt wird ein mehrschichtiger Wasserlack so aufgebracht, dass er optisch kaum sichtbar ist, zugleich aber das Holz vor äußeren Einflüssen schützt.

*Die Oberfläche der verschiedenen Holzarten behandeln wir mit besonderen Verfahren. (Schematische Darstellung)*



## Furniture surfaces – Wood-Specific treatment

We produce different surfaces to suit the different types of wood we use. The required look and intended use determine the type of surface chosen.

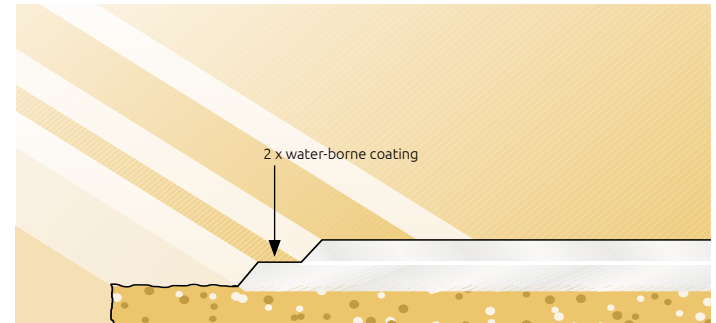
### Oak heartwood nature / Oak heartwood umato

A light, water-based wood stain is applied to the full surface of the brushed wood. The surface is then planed so that the lighter coloured stain remains only in the pores and grooves of the wood. Next, the surface is coated with two transparent layers of UV water-based lacquer.

### Solid reef beech

The sandblasted wood is initially brushed by hand to smoothen out and sand down splinters and excessively rough areas. Another step involves several layers of water varnish being applied in a way that is barely visible, but that protects the wood from external influences.

*We treat the surfaces of the different wood with special procedures. (Schematic representation)*



## Möbeloberflächen – Lacke

Die von uns eingesetzten Lacke und Wachse erfüllen die strengen Anforderungen der Normen EN 71-3 und DIN 53160. Dadurch sind die Oberflächen gesundheitlich unbedenklich. Sie sind für ihren Verwendungszweck entsprechend aus folgenden Bestandteilen zusammengesetzt:

- Bindemittel für Glanz, Härte etc.
- Pigmente zur Farbgebung
- Lösungsmittel zur Verarbeitung
- Hilfsstoffe für Verlauf und Härtung

Die „Stiftung Warentest“ beschreibt die Eigenschaften unserer Möbellacksysteme in ihrem Buch „Möbelkauf“ folgendermaßen:

### Naturharzlacke

Trocknen langsam. Weiche, elastische Oberfläche. Atmungsaktiv.

### Wasser-UV-Lacke

Sehr schnell trocknend. Dicker, widerstandsfähiger Lackfilm.

## Furniture surfaces – Lacquers

The types of lacquer and wax we use comply to the strict requirements of the EN 71-3 and DIN 53160 standards (German Industry). They comprise the following components depending on the use for which they are intended.

- binders for gloss, hardness etc.
- pigments for colouring
- solvents for processing
- extra substances processing and hardening

The „Warentest Institute“ describes the qualities of our furniture lacquer systems like this in their „Buying Furniture“ book:

### Natural resin lacquers

Dry slowly. Soft, elastic surface. Porous.

### Water-borne UV lacquers

Dry very fast. Thick, resistant lacquer film.





## Reinigung und Pflege – Wichtige Hinweise

### Achtung!

Zur **Reinigung und Pflege unbedingt unseren Angaben folgen.**

### Seien Sie vorsichtig mit Möbelpolituren!

Alle Möbeloberflächen sollten vorsichtig behandelt werden. Stellen Sie keine scharfkantigen, heißen oder feuchten Gegenstände auf die Holzoberflächen. Verschüttete Flüssigkeiten sollten rasch entfernt werden, bevor die Feuchtigkeit ins Holz einziehen kann.

### Staub wischen

Reinigen Sie die Oberflächen mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten weichen Tuch. Das Tuch sollte nicht nass sein. Es darf kein Wasser auf der Fläche zurückbleiben. Ist doch Feuchtigkeit auf der Fläche verblieben, dann reiben Sie sofort mit einem trockenen Lappen nach.

Benutzen Sie bitte keine Reinigungsmittel. Besondere Pflegemittel sind für den täglichen Gebrauch nicht erforderlich!

*Regelmäßig entstauben dust regularly*

Hinweise zur  
Reinigung und Pflege:



## Cleaning and Care – Important Informations

### Caution!

Please follow the following instructions on cleaning and care. Be careful with furniture polishes!

All furniture surfaces should be treated with care. Do not place any sharp, hot or damp objects on the surfaces. Spilt liquids should be removed quickly, before moisture can penetrate into the wood.

### Dusting

Clean the surfaces with a dry or slightly moistened cloth. The cloth should not be wet. No water should be left on the surface. If there is some excess moisture, wipe it off with a dry cloth immediately.

Any cleaning agents are not necessary for everyday use.

Important information concerning cleaning and care:



## Reinigung und Pflege – Wichtige Hinweise

### Neuer Glanz

Zur späteren Oberflächenauffrischung empfehlen wir Ihnen unsere hierfür speziell entwickelte Pflegemilch. Nach gründlicher Säuberung der Fläche tragen Sie diese Pflege bitte flächig und vor allem gleichmäßig mit dem dazugehörigen Pfl egetuch auf. Punktuelle Ansätze gilt es zu vermeiden.

Bitte berücksichtigen Sie, dass sich der Glanzgrad nach Behandlung ggf. leicht verändern kann.

### Anforderung Hartmann Pflegeset

Per E-Mail: [info@moebel-hartmann.com](mailto:info@moebel-hartmann.com) oder per Post. Vorauszahlung auf unser Konto bei unserer Sparkasse Beckum Wadersloh

IBAN DE81 4125 0035 0000 0579 19 BIC: WELADED1BEK

Sofort nach Geldeingang wird der Versand vorgenommen.

Pflegeset Holz: Euro 25,- inkl. Mehrwertsteuer und Versand. Bestehend aus Pflegemilch und Pfl egetuch.

Pflegeset Leder: Euro 35,- inkl. Mehrwertsteuer und Versand. Bestehend aus Lederreiniger Mild, Leder Protector, Reinigungsschwamm, Pfl egetuch

*Polieren mit Hartmann Pflegemilch Polishing with Hartmann care lotion*

## Cleaning and Care – Important Informations

### New gloss

In order to fresh up the surface later, we recommend that you use our specially developed care lotion. After thoroughly cleaning the area, please apply this care lotion across the whole area and, above all, evenly using the corresponding care cloth. Avoid intermittent applications.

Please consider that the degree of gloss may change slightly after treatment.

### How to order the Hartmann care set

By e-mail: [info@moebel-hartmann.com](mailto:info@moebel-hartmann.com) or by post. Pay in advance to our account Sparkasse Beckum Wadersloh

IBAN DE81 4125 0035 0000 0579 19 BIC: WELADED1BEK

Set will be despatched immediately on receipt of payment.

Care set: 25 euros incl. VAT and postage.

Including care lotion and care cloth.

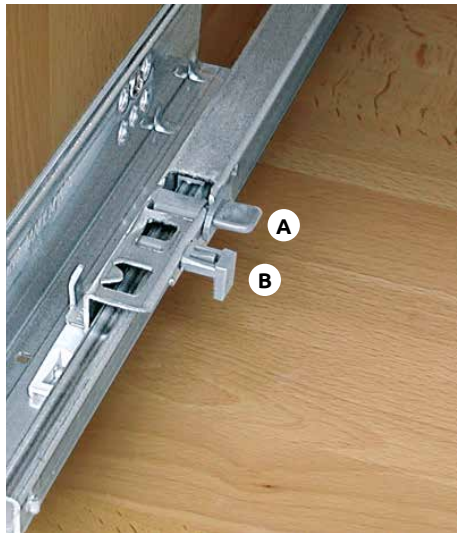
Leather care set: 35 euros plus VAT and shipping. Consists of mild leather cleaning agent, leather protector, cleaning sponge and care cloth.



## Möbelbeschläge einstellen

### Schubkastenführungen

Alle größeren Schubkästen laufen auf kugelgelagerten, verdeckt liegenden Metallauszugsschienen, die verschleißarm und wartungsfrei sind. Bei Bedarf lässt sich die Höhe des Schubkastens mit Hilfe des Verstellmechanismus nachjustieren. Hierzu gibt es je nach Ausführung unterschiedliche Varianten. Beachten Sie hierbei die entsprechende Montageanleitung! Um einen Schubkasten auszubauen, müssen zuvor die Sicherungsbolzen herausgezogen werden.



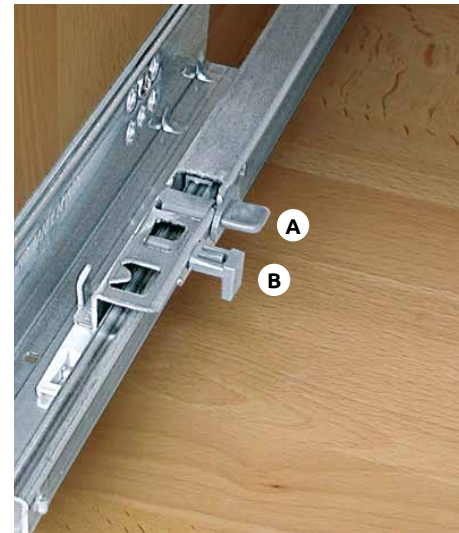
### Schubkastenführung

- A** Höhenverstellung
- B** Sicherungsbolzen

## Adjusting brackets

### Drawer rails

All the larger drawers run on hidden metallic telescopic rails on ball bearings that show few signs of wear and require no maintenance. The height of the drawer can be adjusted if required with the aid of the adjuster mechanism. There are different variants of this, depending on the version. Observe the corresponding installation instructions! To remove a drawer, the safety bolts must be pulled out first.



### Drawer rail

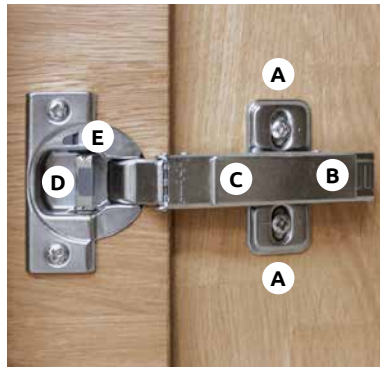
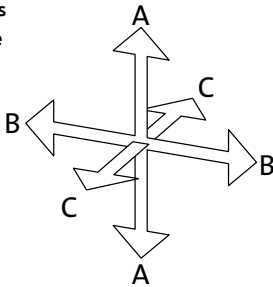
- A** Height adjustment
- B** Safety bolt

## Möbelbeschläge einstellen

### Scharniere

Alle Scharniere sind Präzisionsbauteile. Sie sind wartungsfrei. Durch die Bewegung der Teile können sich die Befestigungs- oder Einstellschrauben lockern. Sobald Sie dies bemerken, müssen die Schrauben wieder festgezogen werden. Wird dies versäumt, besteht die Gefahr, dass eine Tür herausfällt.

Die Scharniere erlauben das Ausrichten der Türen in alle Richtungen.



### Einstellung der Scharniere

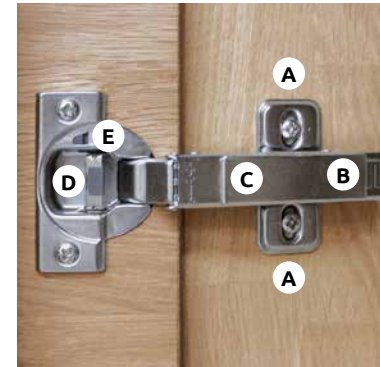
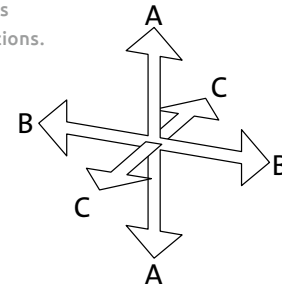
- A** Höhenverstellung, ganze Tür höher oder tiefer
- B** Abstand der geschlossenen Tür vom Korpus
- C** Ausrichtung der geschlossenen Tür vom Korpus, Abstand der Tür zur Seite oder zur nächsten Tür
- D** Türanschlagsdämpfer
- E** Deaktivierungsschalter für die Türanschlagsdämpfung

## Adjusting brackets

### Hinges

All the hinges are precision components. The mounting or adjustment screws can loosen as the parts move. As soon as you notice this, the screws must be tightened. If you fail to do this, there is a danger of a door falling off.

The hinges allow the doors to be adjusted in all directions.



### Hinge adjustments

- A** Height adjustment, whole door higher or lower
- B** Distance of closed door from carcass
- C** Adjustment of closed door from carcass, distance from door to side panel or next door
- D** Door stop
- E** Deactivation button for door stop

## Beschläge für die Montage

### Belastbarkeit bei Wandmontage

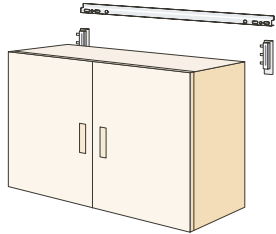
Die Belastbarkeit der Wandmontage hängt maßgeblich von der Festigkeit des Mauerwerks ab. Unsere Angaben beziehen sich auf die Bedingungen an einer gemauerten Kalksandsteinwand.

### Geringere Festigkeit der Wand = geringere Tragkraft!

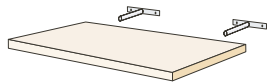
Wird eine höhere Belastbarkeit gewünscht, so ist dies mit Sonderzubehör möglich. Dies muss einzelfallbezogen mit dem Hersteller geklärt werden.

Weitergehende technische Informationen (z. B. Montagehinweise oder Leuchtmittel-Austausch) finden Sie im Bereich „Downloads“ unter

[www.moebel-hartmann.com](http://www.moebel-hartmann.com)



Wandhängende Elemente	0,5 kg/cm Breite des Elements
Wall mounted units	0,5 kg/cm width of unit



Wandmontageböden, Paneelböden	0,1 kg/cm Breite
Wall assembly shelves, wall panel shelves	0,1 kg/cm width

## Fittings used in assembly

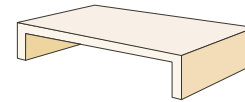
### Maximum loads for wall mounting

The maximum load for wall mounting depends mainly on the strength of the walls. Our recommendations are based on a sandstone brick wall.

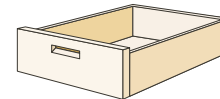
### Less strong walls = less load bearing capacity!

If you would like to increase this capacity, you can order some special accessories. This should be discussed with the manufacturer in each case.

Further technical information (e.g. assembly instructions or changing bulbs) can be found in the „Downloads“ section at [www.moebel-hartmann.com](http://www.moebel-hartmann.com)



TV-Aufsätze in Glas und Holz	75 kg
Top TV units in glass and wood	75kg



Schubkästen	30 kg
Drawers	30 kg

## Beschläge für die Montage

### Belastungsangaben

Beim Einräumen Ihrer neuen Wohnwand sollten Sie darauf achten, dass die Grenzbelastung gemäß nachfolgender Tabelle nicht überschritten wird. Die Werte beziehen sich auf eine gleichmäßige Gewichtsverteilung auf der tragenden Fläche.

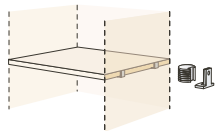
**ACHTUNG: Die Grenzwerte gelten nur bei fachgerechter Montage. Überschreiten der Grenzwerte führt zum Verlust der Garantie und der Haftung.**

## Fittings used in assembly

### Recommendations on loads

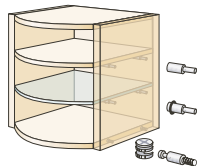
When you are putting things in your wall combination you should take care that the maximum load according to the following table is not exceeded. The weights are based on their being equally balanced on the surface in question.

**CAUTION: The maximum loads only apply to units fitted by qualified personnel. If these are exceeded, the guarantee is invalidated.**



Fachböden auf  
Fachbodenträgern  
Compartment shelves on  
compartment shelf supports

0,5 kg/cm Breite  
0,5 kg/cm width



Einlegeboden Holz  
Fitted shelf wood

Einlegeboden Glas  
Fitted shelf glass

Fester Boden Holz  
Fitted shelf wood

0,5 kg/cm Breite  
0,5 kg/cm width  
0,2 kg/cm Breite  
0,2 kg/cm width  
0,5 kg/cm Breite  
0,5 kg/cm width

## Die Deutsche Gütegemeinschaft Möbel e.V. – Geprüfte Möbel mit dem „Goldenen M“

Die Deutsche Gütegemeinschaft Möbel (DGM) wurde 1963 gegründet und engagiert sich für Qualität, Sicherheit und Gesundheit. Mittlerweile haben sich über 120 Mitglieder – Möbelhersteller und Zulieferbetriebe aus dem In- und Ausland – freiwillig dazu verpflichtet, die Anforderungen der DGM einzuhalten. Nur Möbel, die stabil, sicher, haltbar und gut verarbeitet sind – und keine krankmachenden Inhaltsstoffe enthalten – werden mit dem Gütezeichen der DGM, dem „Goldenen M“ ausgezeichnet.

## The Deutsche Gütegemeinschaft Möbel e.V. – Certified furniture with the „Golden M“

The Deutsche Gütegemeinschaft Möbel (DGM) was founded in 1963 and is committed to quality, safety and health. Now more than 120 members – furniture manufacturers and suppliers in Germany and abroad – have voluntarily obliged to meet the requirements of the DGM. Only pieces of furniture that is stable, safe, durable and has a good finish – and contains no pathogenic substances – are awarded the quality mark of the DGM, the „Golden M“.



- Geprüfte Qualität
- Garantierte Sicherheit
- Gesundes Wohnen

Sie haben noch Fragen?  
Wir helfen Ihnen gern.



**Kontakt:**

Hartmann Möbelwerke GmbH  
Hörster 20 • D-48361 Beelen  
+49 (0) 25 86 88 90  
info@moebel-hartmann.com  
www.moebel-hartmann.com



**Pinterest:**

[www.pinterest.com/  
HARTMANN](https://www.pinterest.com/HARTMANN)  
Massivholzmöbel



**Facebook:**

[www.facebook.com/  
HARTMANN](https://www.facebook.com/HARTMANN)  
Massivholzmöbel



**Instagram:**

[www.instagram.com/  
HARTMANN](https://www.instagram.com/HARTMANN)  
Massivholzmöbel



**Youtube:**

[www.youtube.com/  
HARTMANN](https://www.youtube.com/HARTMANN)  
Massivholzmöbel



**Twitter:**

[www.twitter.com/  
HARTMANN](https://www.twitter.com/HARTMANN)  
Massivholzmöbel

hartmann